

## CONDICIONES GENERALES DE USO Y VENTA DEL APLICACIÓN DONIA

### **Artículo 1 - Ámbito de aplicación**

Las presentes condiciones generales de venta y utilización (en adelante "CGV") se concluyen entre ANDROMEDE OCEANOLOGIE (en adelante "Andromède"), SAS con un capital de 50.000 euros, identificada con el número 503 122 418 RCS MONTPELLIER, cuyo domicilio social se encuentra en 7 place Cassan - Carnon plage - 34130 Manguio, y cualquier persona que descargue o utilice la aplicación DONIA (en adelante el "Cliente").

Al acceder o utilizar la aplicación DONIA, el Cliente acepta sin reservas quedar vinculado por las presentes CGV, que incluyen una licencia de software tal y como se especifica a continuación, y cumplirlas.

Esta aceptación se materializa en el momento de la creación de una cuenta en la aplicación y sigue siendo aplicable para todas las conexiones posteriores. Constituyen la base contractual y prevalecerán, en su caso, sobre cualquier otra versión o cualquier otro documento contradictorio. Seguirán siendo aplicables hasta la entrada en vigor de las nuevas condiciones, momento en el que se someterán de nuevo a la aceptación del Cliente.

Andromède recuerda que el acceso a la aplicación DONIA implica su descarga en el smartphone del Cliente. Esto se hace a expensas y bajo la responsabilidad del Cliente.

La aplicación DONIA puede ofrecer acceso a diversos servicios de los que Andromède no es titular. Este es el caso, en particular, de la parte MOORING de la aplicación. Andromède no es responsable ni parte de la relación que pueda existir entre el Cliente y DONIA MOORING y no puede responder a las solicitudes relativas a este tema, ni ser llamado en caso de litigio entre ellos.

El Cliente reconoce haber sido informado de las presentes CGV de forma legible y comprensible antes de validar la creación de su cuenta y las acepta sin reservas.

### **Artículo 2 - Objeto de la solicitud**

Andromède ha desarrollado y comercializa la aplicación DONIA, un software que permite a los usuarios consultar información útil para el fondeo, como la naturaleza del fondo marino, las curvas de profundidad, las zonas de fondeo y/o la normativa local, y visualizar la cartografía de los ecosistemas submarinos entre 0 y -50m, acceder a datos adicionales gratuitos como la localización de puntos de interés y sitios particulares (puertos, sitios de buceo), herramientas de navegación, el módulo de previsión meteorológica y acceder a funciones de pago como las cartas morfobatimétricas HD y la visualización de cartas SHOM.

### **Artículo 3 - Apertura de la cuenta**

Al conectarse por primera vez, el Cliente debe crear una cuenta para registrarse.

Una vez realizado el registro, el Cliente registrado puede acceder a su cuenta de usuario en DONIA activando los parámetros de conexión (identificador y contraseña).

Los datos de identificación para el acceso a la cuenta son rellenados por el Cliente. Es responsabilidad del Cliente comprobar la validez de la dirección de correo electrónico facilitada en el registro, ya que este correo es un elemento de identificación de la cuenta de usuario. En caso de error u omisión en los datos enviados por el Cliente a la DONIA, Andromède no se hace responsable de las consecuencias de dichos errores.

#### **Artículo 4 - Responsabilidad de los parámetros de conexión**

El Cliente está obligado a mantener la confidencialidad de sus parámetros de conexión. El Cliente es responsable de todos sus usos, independientemente de que los haya autorizado real o expresamente.

El Cliente tiene prohibido ceder, prestar o transferir sus parámetros de conexión a terceros o permitir que terceros se conecten a su cuenta.

Es responsabilidad del Cliente modificar regularmente su código confidencial y asegurarse de que su código está compuesto por letras y números de longitud suficiente.

El Cliente es el único responsable de la exactitud, la calidad, la legalidad y la fiabilidad de todas las informaciones y datos que comunique a Andromède, sin que pueda invocar ninguna inexactitud de estas informaciones y datos para eludir su obligación.

#### **Artículo 5 - Cierre de la cuenta**

El Cliente puede cerrar su cuenta en cualquier momento mediante solicitud escrita o por correo electrónico a donia@andromede-ocean.com

En caso de incumplimiento grave o reiterado por parte del Cliente de sus obligaciones en virtud de las presentes CGV, o en caso de requerimiento de las autoridades competentes, Andromède podrá rescindir la cuenta inmediatamente y sin previo aviso. Lo mismo se aplicará en caso de inactividad del Cliente en la aplicación DONIA durante un periodo ininterrumpido de dos años.

#### **Artículo 6 - Obligaciones del Cliente**

El Cliente se compromete a cumplir con todos los requisitos para la configuración y uso de la aplicación DONIA y del Software, y a consultar su documentación siempre que sea necesario. El Cliente es el único responsable de la configuración o uso incorrecto de la aplicación DONIA.

Cuando sea necesario, la documentación de la aplicación DONIA y su Software está disponible en [www.donia.fr](http://www.donia.fr).

El Cliente reconoce que el Equipo, su instalación, utilización, mantenimiento y conformidad electromagnética (ausencia de interferencias electromagnéticas, etc.) son de su exclusiva responsabilidad y constituyen una condición esencial para el buen funcionamiento de la aplicación DONIA.

### **Artículo 7 - Obligaciones de Andromède Océanologie**

Andromède Océanologie se esforzará por garantizar el correcto funcionamiento de la aplicación DONIA y de su Software. Realiza razonablemente los Servicios DONIA para el Cliente, pero no puede garantizar que la aplicación DONIA y el Software funcionen sin interrupción y sin errores, o que se corrijan las anomalías del Software.

### **Artículo 8 - Actualizaciones**

En general, Andromède se reserva el derecho de actualizar las especificaciones técnicas de la aplicación DONIA y de su Software a su propia discreción y a sus expensas. Andromède podrá, por tanto, actualizar la aplicación DONIA y su Software, a distancia, con el fin de mejorar sus prestaciones y corregir los errores detectados y/o asegurar el mantenimiento legislativo del Software para garantizar su conformidad con la normativa y/o los deseos de las autoridades públicas.

El Cliente se compromete a permitir que la aplicación DONIA y el Software se actualicen automáticamente y a no interrumpir su descarga cuando se inicie esta última. El Cliente reconoce que, durante el proceso de actualización, la aplicación DONIA y el Software pueden no funcionar correctamente.

Andromède podrá actualizar su software DONIA anualmente, siendo la versión actual DONIA 6.0. Dado que las presentes CGC se limitan a la versión 6.0, el usuario deberá descargar la nueva aplicación y sus nuevas funciones para poder utilizar una nueva versión.

### **Artículo 9 - Responsabilidad**

Los mapas y datos integrados en DONIA no constituyen documentos oficiales ni documentos de navegación en el sentido de la normativa vigente. La aplicación DONIA sólo puede utilizarse con fines recreativos. El Cliente es responsable de mantener los documentos oficiales exigidos por la normativa.

Como ocurre con cualquier fuente de datos, los mapas de DONIA pueden contener errores, omisiones e inexactitudes. Por lo tanto, es responsabilidad exclusiva del Cliente(s) tener el debido cuidado en el uso de dichos mapas o documentos.

Las alarmas de DONIA son una ayuda para el seguimiento de los fondeaderos, pero no pueden sustituir la vigilancia del usuario y su sentido de la marinería.

Andromède Océanologie, la empresa que edita la aplicación DONIA, no puede ser considerada responsable de ninguna manera por el fallo de una alarma.

Las herramientas comunitarias de la aplicación DONIA (observaciones, alarmas, comunicaciones) requieren el conocimiento de los datos de localización del usuario.

Por otra parte, además de la ausencia de toda garantía de funcionamiento ininterrumpido de la aplicación DONIA y del Software, se acuerda expresamente que el funcionamiento de la aplicación DONIA se basa en tecnologías desarrolladas y explotadas por terceros ante los cuales Andromède no tiene ningún medio de intervención.

Así, Andromède no estará obligada a prestar el Servicio DONIA en caso de fallo de la red GSM o de la red GPS, o en caso de fuerza mayor como huelgas, inclemencias meteorológicas, guerras, embargos, fallos de la red eléctrica, de la red de Internet, de los satélites, o incumplimiento de las obligaciones de los operadores de telefonía móvil.

El Cliente declara ser consciente de que la red GSM de los operadores de telefonía móvil, así como la red GPS, se encuentran actualmente en fase de despliegue y que es posible que determinadas zonas del país no estén cubiertas por estas redes y que el acceso al Servicio DONIA pueda verse interrumpido.

Asimismo, el Cliente declara ser consciente de que el funcionamiento de la aplicación DONIA se basa en parte en la información proporcionada a Andromède por terceros, en particular en lo que respecta a la indicación de las profundidades y otras zonas reglamentarias. Por lo tanto, Andromède no se hace responsable en caso de que la información proporcionada sea incompleta, no esté actualizada o sea errónea.

Andromède no puede garantizar que la aplicación DONIA o el Software se adapten a las necesidades personales del Cliente o a un uso particular. En particular, el uso de la aplicación DONIA no exime al Cliente del cumplimiento escrupuloso de la legislación marítima. El Cliente reconoce que la aplicación DONIA no sustituye el cumplimiento de las normas del Código Marítimo y que Andromède Océanologie no podrá ser considerada responsable de cualquier infracción del Código.

El Cliente reconoce que las cartas y todos los datos proporcionados por la aplicación DONIA no pretenden sustituir a las cartas oficiales ENC (Electronic Navigational Chart). No pueden ser utilizados para la navegación y sólo están destinados a proporcionar una ayuda opcional.

Por último, Andromède no podrá ser considerada responsable si la no ejecución o la mala ejecución de las CGV es imputable al Cliente o a condicionantes ajenos a DONIA.

En ningún caso Andromède será responsable de los daños indirectos sufridos por el Cliente como consecuencia de la utilización de la aplicación DONIA, incluidas las pérdidas de explotación y los perjuicios comerciales, así como la pérdida de información o de datos.

## Artículo 10 - Datos personales

Tratamiento de los datos personales del Cliente Andromède trata los datos personales del Cliente que éste le comunica o a los que le da acceso. Estos datos son :

- relativos a la identidad del Cliente (apellidos, nombre, domicilio, dirección de correo electrónico, número de teléfono, etc.)
- relativos a la gestión de la cuenta del Cliente (nombre de usuario, contraseña, idioma hablado, etc.)
- relativos al perfil del Cliente que éste publica en la aplicación DONIA y que comparte con otros usuarios de la aplicación DONIA (seudónimo, foto de perfil, etc.)
- relativos a la conexión del Cliente a la aplicación DONIA y al Servicio DONIA y su uso (dirección de protocolo de Internet (IP), datos de conexión a Internet, datos de navegación, datos de tráfico, etc.)
- sobre el hardware o equipo terminal del Cliente con el que se conecta a la aplicación DONIA (tipo de equipo, navegador, etc.)
- relativos al Equipo del Cliente (en particular, información sobre la embarcación que el Cliente asocia al uso de la aplicación DONIA y sobre todos los equipos de a bordo, incluidos los equipos electrónicos e informáticos que puedan instalarse en dicha embarcación)
- relativas a la utilización del servicio de comunicación electrónica puesto a disposición del Cliente en la aplicación DONIA, y que se refieren en particular a :
  - los mensajes electrónicos enviados por el Cliente en la aplicación DONIA a otros usuarios
  - los archivos enviados en la aplicación DONIA a otros usuarios, tales como fotografías, vídeos y contenidos de audio
  - en general, cualquier contenido compartido por el Cliente en la aplicación DONIA con otros usuarios de la aplicación;
  - Andromède respeta la confidencialidad de las comunicaciones electrónicas del Cliente (es decir, los mensajes) y, por lo tanto, se limita a reenviarlas a otros usuarios de la aplicación DONIA a petición del Cliente. Excepcionalmente, Andromède podrá tratar estos datos personales para otros fines en caso de solicitud expresa de las autoridades judiciales, o a efectos de prueba de una transacción comercial;
- relativos a la localización del Cliente (latitud, longitud, velocidad de desplazamiento, fecha de posición) en cada conexión a la aplicación DONIA, y durante la duración de esta conexión;
- relativos a los datos financieros del Cliente, en caso de compra en la aplicación DONIA (número de tarjeta bancaria, fecha de caducidad de la tarjeta bancaria, etc.);

Estos datos se facilitan a Andromède a través de un formulario de recogida relleno voluntariamente por el Cliente en la aplicación DONIA, así como por el equipo hardware o terminal utilizado y configurado por el Cliente cuando se conecta a la aplicación DONIA, pero también por la instalación del Software DONIA y las cookies en el equipo del Cliente. En particular, se precisa que los datos de localización del Cliente son proporcionados a Andromède por el equipo del Cliente con el que se conecta a la aplicación DONIA (en particular su terminal en el que está instalada la aplicación DONIA, pero también el Equipo del Cliente que funciona con la aplicación DONIA).

Andromède trata estos datos personales como responsable del tratamiento para los siguientes fines:

- Con el fin de ejecutar estas CGV y la licencia de Software inherente incluida;
- Para ejecutar la aplicación DONIA, el Servicio DONIA, y en particular el servicio de comunicaciones electrónicas puesto a disposición del Cliente dentro de la aplicación DONIA;
- Para gestionar la relación con el Cliente y comunicarse con él, en particular enviándole mensajes electrónicos, alertas y notificaciones push relativas a la aplicación DONIA (por ejemplo, para notificarle las actualizaciones o la recepción de un mensaje);
- Para enriquecer la base de datos colaborativa de la aplicación DONIA, mediante :
  - Compartiendo la ubicación del Cliente en tiempo real con otros usuarios de la aplicación DONIA, en particular mediante un mapa interactivo;
  - Creando Datos DONIA a partir de la información de localización del Cliente;
  - Permitir a otros usuarios consultar el perfil publicado por el Cliente en la aplicación DONIA y permitirles interactuar con el Cliente;
- Con fines de prospección y para ofrecer campañas publicitarias al Cliente que pueden ser personalizadas, en la aplicación DONIA o en la dirección de correo electrónico facilitada por el Cliente (newsletter, etc.);
- Para mejorar el Servicio DONIA y la aplicación DONIA mediante el análisis del comportamiento del Cliente durante su uso;
- Para cumplir con las obligaciones legales y reglamentarias impuestas por la actividad de Andromède y la naturaleza del Servicio DONIA;
- Para fines de prueba e identificación del Cliente, en caso de posibles conductas delictivas por parte de éste, o en caso de incumplimiento contractual, o para aportar pruebas de una transacción comercial;
- Para aplicar medidas preventivas y de seguridad en aras de la protección de la aplicación DONIA y sus datos;
- Para utilizar los datos de localización del Cliente en los mapas oceanográficos, en el marco de la aplicación DONIA o fuera de ella, por Andromède solo o con terceros, a reserva de la anonimización previa de estos datos de localización;
- Permitir a los socios de Andromède ver los datos de localización del Cliente, cuando estos terceros hayan suscrito dicha opción de pago con Andromède.

Estas operaciones de tratamiento se basan en varias bases legales de tratamiento utilizadas por Andromède que son :

- la ejecución de las CGV y de la licencia del Software incluida con el Cliente;
- el interés legítimo de Andromède y de sus socios, salvo que prevalezcan los intereses o los derechos y libertades fundamentales del Cliente
- el consentimiento del Cliente;
- el cumplimiento de las obligaciones legales que incumben a Andromède.

Andromède se compromete a respetar la legislación relativa a la protección de datos personales, en particular la ley modificada del 6 de enero de 1978, así como el Reglamento Europeo de Protección de Datos del 27 de abril de 2016.

El Cliente se beneficia así de un derecho de acceso, de rectificación, de limitación, de oposición por motivos legítimos, de un derecho de portabilidad y de supresión de los datos recogidos

por Andromède, así como de un derecho a definir directivas relativas al destino de sus datos personales después de su fallecimiento, y a retirar su consentimiento cuando éste haya sido dado. Estos derechos pueden ejercerse mediante solicitud escrita del Cliente acompañada de una prueba de identidad y dirigida al representante de Andromède encargado de las cuestiones relativas a la protección de datos personales, cuyos datos de contacto son :

- Sr. Florian HOLON

contact@andromede-ocean.com / Andromede Oceanologie SAS, 7 place Cassan 34130 Carnon

El Cliente también puede ejercer en cierta medida estos derechos configurando directamente los parámetros del equipo electrónico que utiliza para conectarse a la aplicación DONIA, o configurando directamente los parámetros de la aplicación DONIA (sección "mi cuenta").

El Cliente queda informado de que el ejercicio de sus derechos de limitación, oposición o supresión de sus datos personales y/o la retirada de su consentimiento puede limitar o incluso interrumpir la prestación del Servicio DONIA cuando éste se base en el tratamiento de dichos datos. En particular, el Cliente reconoce que su oposición al tratamiento de sus datos de localización impediría la prestación del Servicio DONIA.

Los datos personales recogidos por Andromède se conservan durante la duración de las CGV y del Contrato de Licencia de Usuario Final para la ejecución del Servicio DONIA, incrementada en treinta y seis (36) meses adicionales con el fin de gestionar sus relaciones con el Cliente y con fines de prospección, ampliada a cinco (5) años con fines probatorios y a diez (10) años con el fin de llevar el libro de contabilidad de Andromède y para la prueba de los contratos celebrados por medios electrónicos. Estos plazos no se aplican a los datos personales del Cliente, que corresponden a sus datos bancarios y de pago, que no se conservan más de trece (13) meses después de la transacción, y a los datos de conexión, tráfico y uso de la aplicación DONIA, que no se conservan más de doce (12) meses después de su obtención. Andromède conserva y trata los datos personales del Cliente anonimizados sin límite de tiempo, cuando estos datos anonimizados ya no permiten identificar al Cliente.

El Cliente queda informado de que sus datos personales pueden ser comunicados a terceros, estrictamente para lograr los fines del tratamiento perseguido por Andromède y para llevar a cabo el tratamiento especificado en este artículo. Estos terceros son, por una parte, otros usuarios de la aplicación DONIA y, por otra parte, los subcontratistas de Andromède, con el fin de garantizar la ejecución de las CGV y del Contrato de Licencia de Usuario Final con el Cliente. Estos datos personales también podrán ser comunicados a terceros, denominados socios de Andromède, que se hayan suscrito a una opción de pago con Andromède para ver los datos de localización del Cliente (tras un proceso de anonimización). Por último, estos datos podrán ser comunicados a los gestores de las zonas marinas protegidas, así como a las autoridades judiciales y administrativas, si éstas lo solicitan a Andromède.

El Cliente conserva el derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de control si considera que Andromède ha infringido la normativa sobre protección de datos personales al tratar sus datos personales.

## **Seguridad de los datos**

Andromède se compromete a hacer todo lo posible para garantizar la seguridad de los datos personales del Cliente que trata. Andromède aplica varias medidas de seguridad importantes y adaptadas a su naturaleza, y se asegura de que sus subcontratistas respeten medidas equivalentes. No obstante, el Cliente reconoce y acepta que Andromède no puede garantizar la infalibilidad de las medidas de protección implantadas, en particular contra las acciones ilegales de terceros.

En caso de violación de los datos personales del Cliente, Andromède notificará a la CNIL, en principio en un plazo de 72 horas a partir del momento en que tenga conocimiento de la violación, a menos que la violación en cuestión no pueda suponer un riesgo para los derechos y libertades de las personas físicas. Andromède también notificará la violación a la persona afectada, a menos que los datos afectados por la violación hayan sido protegidos por las salvaguardias apropiadas para hacer que los datos sean ininteligibles para cualquier persona no autorizada a acceder a ellos, o si Andromède ha tomado medidas posteriores para garantizar que ya no es probable que se materialice el alto riesgo para los derechos y libertades del Cliente.

En todos los casos, Andromède mantiene un inventario actualizado de las violaciones de datos personales que ha sufrido, especificando en particular sus modalidades, su efecto y las medidas adoptadas para remediarlas. Mantiene este inventario a disposición de la CNIL. Asimismo, mantendrá sus registros de actividades de tratamiento a disposición de la CNIL.

### Localización de los datos en la Unión Europea

Se informa al Cliente de que los datos personales que comunica a Andromède no se transfieren a un país fuera de la Unión Europea. En caso de ser necesario, se requerirá el consentimiento del Cliente o, si la transferencia se deriva de una obligación legal impuesta a Andromède, se le notificará previamente. En todos los casos, se tomarán las garantías adecuadas para la seguridad de los datos personales del Cliente.

## **Artículo 11 - Propiedad intelectual**

Andromède Océanologie es el propietario exclusivo de la aplicación DONIA, del Software y de su documentación, que están protegidos por derechos de autor.

Andromède concede al Cliente, que lo acepta, un derecho personal, limitado, intransferible y no exclusivo para utilizar el Software según los términos y condiciones establecidos en las presentes CGV.

Por lo tanto, la Licencia incluye exclusivamente el derecho a utilizar el Software (incluida su documentación) durante la duración de las CGC.

No se permite ningún uso del contenido de la aplicación DONIA ni de los derechos de propiedad intelectual relacionados sin el previo consentimiento expreso y por escrito de Andromède. Todos estos derechos están expresamente reservados.



El Cliente se compromete a respetar los derechos de propiedad intelectual de Andromède sobre cada uno de los Servicios de la aplicación DONIA y a hacer que estos derechos sean respetados por terceros.

A tal efecto, el Cliente se compromete en particular a :

- No realizar ingeniería inversa, descompilar, reproducir, traducir, adaptar, arreglar o modificar la aplicación DONIA o la documentación asociada a la misma, incluso si tales actos son necesarios para permitir el uso de la aplicación de acuerdo con su finalidad;
- No modificar, suprimir o alterar en modo alguno y por cualquier motivo los signos distintivos de Andromède, tales como la marca, el nombre comercial, los logotipos, etc. colocados en DONIA
- No eliminar o alterar los nombres de los colaboradores tal y como aparecen en las presentaciones o en los contenidos visibles en DONIA;
- No alquilar, prestar o utilizar la aplicación con el fin de compartirla o ponerla a disposición de terceros que no sean Clientes, en el marco de los centros de tiempo compartido o de tramitación de contratos;
- No utilizar o copiar la aplicación de ninguna otra manera que no esté expresamente permitida en el presente documento.

Queda estrictamente prohibida la reproducción, representación, utilización, adaptación, transferencia o redistribución en cualquier forma de la totalidad o parte de estos elementos, sin el consentimiento previo por escrito de Andromède. El hecho de que Andromède no inicie un procedimiento en cuanto tenga conocimiento de estas utilizaciones no autorizadas no implica la aceptación de estas utilizaciones y la renuncia al procedimiento.

El Cliente se compromete a informar sin demora a Andromède de cualquier infracción de los derechos de propiedad intelectual de esta última que pueda observar.

El Cliente reconoce y acepta que el acceso a la aplicación puesta a disposición por Andromède no implica ninguna cesión o concesión de derechos de propiedad intelectual (en particular, derechos de marca o derechos de autor) y otros derechos al Cliente.

Cualquier incumplimiento de esta cláusula puede suponer una infracción de los derechos de autor, de marca o de otros derechos de propiedad intelectual que puede exponer al Cliente a sanciones civiles y/o penales.

Andromède se reserva el derecho de ceder esta licencia de Software a un tercero.

"DONIA" es una marca registrada propiedad de Andromède Océanologie.

Andromède es el único propietario de la base de datos utilizada en la aplicación DONIA, así como de los Datos DONIA creados por Andromède gracias al software DONIA. La creación de esta base de datos es el resultado de una importante inversión por parte de Andromède para construir y presentar al público los datos de esta base. Esta base de datos, de la que Andromède ha tomado la iniciativa, está por tanto protegida por los derechos sui generis de los productores de bases de datos.

## **Artículo 12 - Enlaces insertados en la aplicación DONIA que apuntan a otros sitios**

La aplicación puede contener enlaces a sitios web de terceros que no son controlados por Andromède, y esto en particular a través de anuncios.

Andromède no es en absoluto responsable de los sitios web a los que el Cliente haga clic en dichos enlaces y acceda a otro sitio web u otra aplicación.

Andromède no es responsable de la calidad de los consejos o del contenido de la otra página web, ni de la calidad de los consejos o del contenido de la otra página web.

## **Artículo 13 - Prueba de la transacción**

Los registros informáticos, conservados en los sistemas informáticos de Andromède en condiciones razonables de seguridad, serán considerados como prueba de las comunicaciones, pedidos y pagos realizados entre las partes. El archivo de esta información y de las facturas se realiza en un soporte fiable y duradero que pueda ser presentado como prueba.

## **Artículo 14 - Información sobre los servicios**

Las prestaciones reguladas por las presentes CGV son las que figuran en la aplicación DONIA y que se indican como realizadas por Andromède o bajo su control. Se ofrecen dentro de los límites de la disponibilidad de Andromède o de DONIA.

Los servicios se describen y presentan con la mayor precisión posible. Sin embargo, Andromède no se hace responsable de los errores u omisiones en esta presentación.

## **Artículo 15 - Suscripciones, coste de los servicios y opciones de pago**

Andromède ofrece gratuitamente una cartografía simplificada de las biocenosis marinas a una escala máxima de 1/5000, isobatas cada 10 m hasta 100 m y diversas funciones comunitarias (puesta en común de las observaciones).

El cliente también puede contratar una suscripción anual con renovación tácita para una versión premium denominada "DONIA Premium". Esta versión integra herramientas y funcionalidades adicionales y, en particular, :

- Cartas morfo-batimétricas HD en forma de imágenes de 2\*2km.
- Cartas ortográficas de SHOM en el Mediterráneo francés.

El coste de la suscripción anual se indica directamente en la aplicación.

Se informa al cliente de que los pagos se realizan directamente a través de la tienda de Android o Apple. Andromède no interviene nunca en la gestión de las suscripciones y no se hace responsable en caso de litigio con las tiendas de aplicaciones móviles.

Se recuerda que el Cliente sigue siendo el único responsable de la gestión de su suscripción, incluida la aplicación, en su caso, del procedimiento de cancelación. Este procedimiento es

accesible directamente en la cuenta personal del Cliente en la tienda de Android o Apple. La simple desinstalación de la aplicación DONIA o el cierre de la cuenta no implica la finalización de la suscripción.

#### **Artículo 16 - Plazo de desistimiento**

El Cliente declara tener pleno conocimiento de las disposiciones del artículo L 221-28 del Código de Consumo francés en su versión actual, que establece que "el derecho de desistimiento no puede ejercerse para los contratos [...] 12° para la prestación de servicios de alojamiento, distintos del alojamiento residencial, servicios de transporte, alquiler de vehículos, restauración o actividades de ocio que deban prestarse en una fecha determinada o durante un período determinado".

Por consiguiente, al contratar a través de la aplicación DONIA, no puede pretender beneficiarse del derecho de desistimiento, que acepta expresamente sin reservas.

#### **Artículo 17 - Circunstancias imprevistas**

En caso de cambio de circunstancias imprevisibles en el momento de la celebración del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1195 del Código Civil, la Parte que no haya aceptado asumir el riesgo de una ejecución excesivamente onerosa podrá solicitar a su cocontratante una renegociación del contrato.

Sin embargo, si la modificación de las circunstancias imprevisibles en el momento de la celebración del contrato es definitiva o se prolonga durante más de TRES (3) meses, el presente contrato se resolverá pura y simplemente de acuerdo con los términos y condiciones definidos en el artículo "Resolución por imprevisión".

#### **Artículo 18 - Fuerza mayor**

Las Partes no serán responsables si el incumplimiento o el retraso en el cumplimiento de alguna de sus obligaciones descritas en el presente contrato se debe a un caso de fuerza mayor en el sentido del artículo 1218 del Código Civil.

La parte que constate el suceso deberá informar inmediatamente a la otra parte de su imposibilidad de cumplir con su servicio y justificarlo ante esta última. La suspensión de las obligaciones no será en ningún caso causa de responsabilidad por el incumplimiento de la obligación en cuestión, ni dará lugar al pago de daños y perjuicios o sanciones por retraso.

El cumplimiento de la obligación se suspende por la duración de la fuerza mayor si ésta es temporal. En consecuencia, tan pronto como desaparezca la causa de la suspensión de sus obligaciones mutuas, las partes harán todo lo posible para reanudar el cumplimiento normal de sus obligaciones contractuales lo antes posible.

Para ello, la parte impedida notificará a la otra la reanudación de su obligación mediante carta certificada con acuse de recibo o cualquier acto extrajudicial. Si el impedimento es definitivo,

el presente contrato se rescindirá pura y simplemente de acuerdo con los términos y condiciones definidos en el artículo "Rescisión por fuerza mayor".

## **Artículo 19 - Rescisión del contrato**

### **19-1 - Rescisión por caso fortuito**

La rescisión por imposibilidad de ejecución de una obligación que se haya vuelto excesivamente onerosa sólo podrá tener lugar, sin perjuicio de la cláusula Rescisión por incumplimiento de una parte de sus obligaciones que se establece a continuación, SIETE (7) días después de la recepción de una notificación formal en la que se declare la intención de aplicar la presente cláusula, notificada por correo electrónico con solicitud de acuse de recibo o por cualquier acto extrajudicial.

### **19-2 - Rescisión por fuerza mayor**

La rescisión por fuerza mayor, sin perjuicio de la cláusula de rescisión por incumplimiento de las obligaciones de una de las partes que se indica a continuación, sólo podrá tener lugar SIETE (7) días después de la notificación formal por correo electrónico con acuse de recibo o por cualquier acto extrajudicial.

Sin embargo, este aviso formal debe mencionar la intención de aplicar la presente cláusula.

### **19-3 - Rescisión por incumplimiento de una parte de sus obligaciones**

En caso de incumplimiento de las presentes condiciones generales que puedan haber sido negociadas entre las Partes antes de su validación, el contrato que vincula a las Partes podrá ser rescindido a discreción de la parte perjudicada.

Queda expresamente entendido que esta rescisión por incumplimiento de una de las partes de sus obligaciones tendrá lugar de pleno derecho a las SESENTA Y DOS (72) horas de la recepción de un requerimiento de cumplimiento que haya quedado, total o parcialmente, sin efecto. El requerimiento podrá ser notificado por correo electrónico con solicitud de acuse de recibo o cualquier acto extrajudicial.

Este requerimiento debe mencionar la intención de aplicar esta cláusula.

### **19-4 - Disposiciones comunes a los casos de rescisión**

Queda expresamente acordado entre las Partes que el deudor de una obligación de pago en los términos del presente contrato será válidamente puesto en mora por el mero hecho de que la obligación sea exigible, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1344 del Código Civil.

En cualquier caso, la Parte perjudicada podrá reclamar daños y perjuicios ante los tribunales.

## **Artículo 20 - Litigios**

En caso de litigio entre ANDROMEDE y un Cliente consumidor que no haya recibido satisfacción o respuesta en el plazo de dos meses, éste tiene derecho a recurrir gratuitamente, con excepción de los gastos de representación por un abogado y del recurso a un dictamen pericial, a un mediador de consumo para la resolución amistosa del litigio con ANDROMEDE.

Los datos de contacto del Defensor del Consumidor están a disposición del Cliente en los documentos comerciales de ANDROMEDE y pueden ser comunicados al Cliente si lo solicita.

EL RECURSO AL DEFENSOR DEL CONSUMIDOR DEBE IR PRECEDIDO DE UN INTENTO DE RESOLUCIÓN AMISTOSA DEL LITIGIO ENTRE EL CLIENTE CONSUMIDOR Y ANDROMEDE MEDIANTE UNA RECLAMACIÓN ESCRITA DIRIGIDA AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE LA APLICACIÓN ACCESIBLE EN LA SIGUIENTE DIRECCIÓN: [contact@andromede-ocean.com](mailto:contact@andromede-ocean.com)

EL CLIENTE CONSUMIDOR DEBE PRESENTAR SU SOLICITUD AL MEDIADOR EN EL PLAZO DE UN AÑO DESDE SU DECLARACIÓN ESCRITA AL PROFESIONAL. EL CLIENTE CONSUMIDOR PUEDE ACCEDER GRATUITAMENTE A LA PLATAFORMA DE RESOLUCIÓN DE LITIGIOS EN LÍNEA DE LA COMISIÓN EUROPEA AQUÍ [HTTP://EC.EUROPA.EU/CONSUMIDORES/ODR](http://ec.europa.eu/consumidores/odr).

TODOS LOS LITIGIOS A LOS QUE PUDIERAN DAR LUGAR EL PRESENTE CONTRATO Y LOS ACUERDOS QUE DE ÉL SE DERIVEN, TANTO EN LO QUE RESPECTA A SU VALIDEZ, INTERPRETACIÓN, EJECUCIÓN, RESOLUCIÓN, CONSECUENCIAS Y EFECTOS, SE SOMETERÁN A LOS TRIBUNALES FRANCESES SEGÚN LAS NORMAS DEL DERECHO COMÚN.

EN CASO DE LITIGIO CON UN CLIENTE PROFESIONAL O COMERCIAL, LOS LITIGIOS SE SOMETERÁN AL TRIBUNAL DE COMERCIO DE MONTPELLIER.

#### **Artículo 21 - Derecho aplicable - Lengua del contrato**

Las presentes Condiciones Generales y las operaciones que de ellas se derivan se rigen exclusivamente por el derecho francés.

Están redactadas en francés. En caso de que se traduzcan a uno o varios idiomas, sólo el texto francés se considerará auténtico en caso de litigio.